

Barbie™

芭比 职业体验故事



An Actress

我要做演员

中英双语

芭比 职业体验故事

An Actress

我要做演员

美国美泰公司 编著

[英] 艾玛·弗朗西斯·巴伯 改编

董宇虹 翻译



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

我要做演员：汉英对照 / 美国美泰公司编著；(英)巴伯(Barber, E. F.)改编；董宇虹译. — 北京：外语教学与研究出版社，2016.2

(芭比职业体验故事)

ISBN 978-7-5135-7144-9

I. ①我… II. ①美… ②巴… ③董… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 039139 号

绿色印刷 保护环境 爱护健康

亲爱的读者朋友：

本书已入选“北京市绿色印刷工程——优秀出版物绿色印刷示范项目”。它采用绿色印刷标准印制，在封底印有“绿色印刷产品”标志。

按照国家环境标准 (HJ2503-2011)《环境标志产品技术要求 印刷 第一部分：平版印刷》，本书选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料，生产过程注重节能减排，印刷产品符合人体健康要求。

选择绿色印刷图书，畅享环保健康阅读！

北京市绿色印刷工程

出版人 蔡剑峰
策划编辑 向恬田
责任编辑 李蓉梅 姚璐
封面设计 戴怡娟
设计制作 薛志明
出版发行 外语教学与研究出版社
社址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网址 <http://www.fltrp.com>
印刷 北京尚唐印刷包装有限公司
开本 889×1194 1/16
印张 2
版次 2016 年 3 月第 1 版 2016 年 3 月第 1 次印刷
书号 ISBN 978-7-5135-7144-9
定价 13.90 元

购书咨询：(010) 88819926 电子邮箱：club@fltrp.com

外研书店：<https://waiyants.tmall.com>

凡印刷、装订质量问题，请联系我社印制部

联系电话：(010) 61207896 电子邮箱：zhijian@fltrp.com

凡侵权、盗版书籍线索，请联系我社法律事务部

举报电话：(010) 88817519 电子邮箱：banquan@fltrp.com

法律顾问：立方律师事务所 刘旭东律师

中咨律师事务所 殷斌律师

物料号：271440001

前言

职业体验是孩子成长过程中必不可少的经历。了解社会职业的多样性以及不同职业的工作内容，是提升孩子社会性的重要手段。

“芭比职业体验故事”系列帮助孩子在阅读中体验社会职业，培养职业理想，合理规划自己的未来。芭比在每本书里都体验了一种不同的职业，有医生、摄影师、画家、消防员、运动员等等。孩子可以和芭比一起深入到各行各业的工作中去，实地考察不同职业的工作内容。

在每个故事之后，我们还设置了知识拓展和英文会话活动。在知识拓展环节，孩子可以了解不同的绘画类型、芭蕾舞经典剧目、不同的运动种类等等；在英文会话环节，孩子可以练习和掌握在餐厅里怎么点餐、发生火灾时如何打电话求救、旅游时如何请人帮忙拍照、怎么邀请朋友一起出来运动……

另外，我们还为这套书录制了双语故事音频，请登录外研社童书网 <http://children.fltrp.com> 下载。



芭比 职业体验故事

An Actress

我要做演员

美国美泰公司 编著

[英] 艾玛·弗朗西斯·巴伯 改编

董宇虹 翻译



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

芭比刚刚接到一个电影剧本。为了演好新角色，她在家
里努力地练习台词。她的妹妹切尔西在旁边认真地听。

芭比练习了一遍又一遍。很快，切尔西有点儿不耐烦了。

“芭比，我们能出去玩一会儿吗？”切尔西问。

芭比还想继续练习，可是，看到切尔西期待的眼神，她
改变了主意。“好吧！今天就练习到这里吧。”芭比站起来，
“我们去商场逛逛吧。”

Barbie is practicing lines for **her** next movie.

“Can we go out somewhere now, Barbie?” asks Chelsea.

“**Okay!**” says Barbie. “Let’s go to the mall.”

her	她的
okay	好的



在商场里，芭比和切尔西遇到了一个剧团。剧团里的工作人员看过芭比演的电影，一眼就认出了她。

“你好，芭比！我叫奥利维亚。”一个女演员兴奋地说，“他叫本杰明，是我的好朋友。”她指了指身后的一个男孩。

“很高兴认识你们。”芭比礼貌地说。

“我们要表演《豌豆公主》，你们愿意来观看我们的演出吗？”本杰明热情地问。

“太好了，我们很喜欢这个故事！”芭比非常高兴地答应了。

At the mall, they **see** a theater group. Everyone recognizes Barbie from her movies!

“I’m Olivia,” says **one** of the actresses. “And this is Benjamin.”

“Will you watch us perform?” asks Benjamin.

“Yes, we’d **love** to!” says Barbie.

see	偶然遇见
one	一
love	喜欢



演出时间快到了，观众席座无虚席，现场还有一家电视台专门录制演出的视频。有观众认出了芭比，好多孩子来找她签名。

但是，开场时间已经过了，还是没有人登台表演。

“他们为什么还不开场呢？”切尔西疑惑地问芭比。芭比摇摇头说：“可能后台还没准备好吧。”

这时，奥利维亚从幕布后探出头来，朝芭比姐妹使了个眼色，请她们去后台。

It's **time** for the show to begin. A TV company is here to record the show. "I wonder why they haven't started yet," says Chelsea.

Olivia pokes her **head** out of the curtain. She asks Barbie and Chelsea to come backstage.

time	时间
head	头



在后台，演员们就像热锅上的蚂蚁一样，急得团团转。

本杰明着急地说：“扮演女主角公主的那个女孩刚刚打来电话，说她有急事不能来了！没有了公主，这部戏就演不成了，除非……”

“除非你能帮忙！芭比，帮帮我们，好吗？”奥利维亚恳求道，“如果你能参演，我们将感到非常荣幸！”

芭比还没来得及回答，就听见切尔西拍着手叫道：“哦，太棒了！芭比，演吧，演公主！”

“Our chief actress isn't here! We can't perform the show without a **princess**,” says Benjamin.

“Will you **help** us, Barbie?” says Olivia.

“Oh yes!” says Chelsea, clapping her **hands**. “Barbie, play the princess!”

princess	公主
help	帮助
hands	手， hand 的复数形式



“可是，不行啊。”芭比为难地说，“我不知道台词啊！”

“但你知道这个故事啊！”切尔西说。

“你是一个优秀的演员。”导演发话了，“大家都熟悉各自的台词，你只需要像公主一样跟他们对戏就可以了。”

芭比看着妹妹和演员们，想到了在外面等候的观众。如果演出被取消了，大家会非常失望。想到这儿，芭比说：“好吧，我尽力而为。”

“Oh **no**, I can't!" says Barbie. "I don't know the lines."

"You're a **great** actress," says the director. "You just need to act like a princess."

"Okay," says Barbie. "I'll try my best."

no	不
great	非常好的



导演还邀请切尔西扮演王子的妹妹。切尔西高兴极了，她想立刻就穿上华丽的公主裙。“外面还有电视台在拍摄，我可以上电视啦！”切尔西满心期待地说。

“唉，那些摄像机让我很紧张。万一我忘了台词，那该多丢脸啊。”奥利维亚担心地说。

“我们可以互相帮助。你要放松下来享受表演。”芭比安慰她。

“谢谢你，芭比。”奥利维亚感激地说。

The director asks Chelsea to play the prince's little **sister**. Chelsea can't wait to **put on** her **dress**!

"I'm nervous," says Olivia.

"We can help each other," says Barbie.

"Thank you, Barbie," says Olivia.

sister	妹妹
put on	穿上
dress	裙子
thank you	谢谢你（们）

